



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
26 January 2021  
Russian  
Original: English

---

## Совет по правам человека

### Сорок шестая сессия

22 февраля — 19 марта 2021 года

Пункт 5 повестки дня

### Правозащитные органы и механизмы

## Ежегодный доклад Экспертного механизма по правам коренных народов\*

*Председатель-докладчик: Лайла Сусанна Варс*

---

\* На основании достигнутой договоренности настоящий доклад издается позднее предусмотренного срока его публикации в связи с обстоятельствами, не зависящими от представляющих доклад лиц.



## Содержание

|   | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| I. Введение .....   | 3           |
| II. Межсессионная деятельность и взаимодействие со странами.....  | 3           |
| III. Утверждение исследований, докладов и предложений .....   | 4           |
| A. Исследования и доклады.....  | 4           |
| B. Предложения .....  | 5           |
| IV. Организация сессии, выборы должностных лиц, координация с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, будущая работа Экспертного механизма по правам коренных народов и участие в работе сессии..... | 9           |
| V. Региональные совещания Экспертного механизма по правам коренных народов, посвященные вопросу о воздействии COVID-19 на коренные народы .....   | 10          |
| A. Общее воздействие COVID-19 на коренные народы .....  | 11          |
| B. основополагающее инфраструктурное неравенство, в том числе в области осуществления экономических, социальных и культурных прав .....   | 12          |
| C. Последствия действий государств и частных субъектов во время пандемии .....  | 18          |
| D. Влияние на свободное, предварительное и осознанное согласие и на участие в принятии решений .....  | 19          |
| E. Самоопределение.....   | 20          |
| F. Существенные элементы усилий по восстановлению.....  | 22          |
| G. Заключительная рекомендация .....  | 23          |

## I. Введение

1. В своей резолюции 6/36 Совет по правам человека создал Экспертный механизм по правам коренных народов в качестве вспомогательного органа для оказания Совету помощи в осуществлении его мандата путем предоставления ему, по просьбе Совета, тематической экспертизы по правам коренных народов. В указанной резолюции Совет постановил, что тематическая экспертиза будет сосредоточена главным образом на исследованиях и консультировании на основе исследовательской деятельности и что Экспертный механизм может представлять Совету предложения для их рассмотрения и одобрения.
2. В сентябре 2016 года Совет по правам человека принял резолюцию 33/25 об изменении мандата Экспертного механизма в целях обеспечения Совета экспертным опытом и консультациями по правам коренных народов согласно положениям Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, а также оказания государствам-членам по их просьбе помощи в достижении целей Декларации путем поощрения, защиты и осуществления прав коренных народов. Конкретные элементы нового мандата изложены в резолюции.
3. Вследствие кризиса, вызванного коронавирусной инфекцией (COVID-19), Экспертный механизм провел свою тринадцатую сессию в виртуальном формате в двух частях. Первая часть сессии была проведена в виртуальном формате из Женевы с 22 по 24 июня 2020 года, а вторая часть — в формате четырех региональных совещаний, состоявшихся 30 ноября — 3 декабря 2020 года (см. раздел V ниже).

## II. Межсессионная деятельность и взаимодействие со странами

4. Со времени завершения состоявшейся в июле 2019 года своей двенадцатой сессии Экспертный механизм организовал несколько официальных межсессионных мероприятий. В сентябре 2019 года Председатель провела интерактивный диалог на сорок второй сессии Совета по правам человека в рамках процесса представления исследования, озаглавленного «Права коренных народов в контексте границ, миграции и перемещения» (A/HRC/EMRIP/2019/2/Rev.1). В том же месяце Председатель выступила в роли модератора проводимой Советом в течение половины дня ежегодной дискуссии по вопросу о правах коренных народов, которая была посвящена вопросам поощрения и сохранения языков коренных народов. На протяжении всего года координаторы Руководящего комитета Международного года языков коренных народов Кристен Карпентер и Луньес Белькасем принимали участие в различных мероприятиях. В сентябре 2020 года в ходе сорок пятой сессии Совета Председатель Экспертного механизма провела интерактивный диалог в рамках представления исследования, озаглавленного «Право на землю в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов: правозащитная ориентация» (A/HRC/45/38), и доклада, озаглавленного «Репатриация церемониальных предметов, человеческих останков и нематериального культурного наследия в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов» (A/HRC/45/35).
5. 4 и 5 марта 2020 года в Ванкувере, Канада, Экспертный механизм провел семинар по вопросу о репатриации церемониальных предметов и человеческих останков в соответствии с Декларацией с целью сбора содержательных материалов для своего исследования на ту же тему. Экспертный механизм хотел бы выразить признательность Университету Британской Колумбии за оказанную поддержку и спонсорскую помощь в организации семинара.
6. В связи с кризисом, вызванным COVID-19, Экспертный механизм провел в виртуальном формате свой семинар экспертов по теме «Права ребенка из числа коренных народов в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов», который состоялся во второй половине дня 16 и 17 ноября 2020 года. Экспертный механизм выражает признательность

Исследовательскому центру по проблемам детей, молодежи и семьи Гренландского университета за участие в организации этого семинара, основная цель которого состояла в том, чтобы собрать содержательные материалы для проведения исследования о правах детей из числа коренных народов. Семинар собрал около 25 человек, включая членов Экспертного механизма, специалистов-практиков из нескольких регионов, правозащитников из числа коренных народов, ученых и сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Экспертный механизм провел свое межсессионное совещание в виртуальном формате во второй половине дня 18 ноября 2020 года.

7. Экспертный механизм принял участие в консультациях, проведенных с учетом того, что девятнадцатая сессия Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов была отложена в связи с кризисом, вызванным COVID-19.

8. Предусматривающая взаимодействие со страной миссия Экспертного механизма в Демократическую Республику Конго, запланированная на февраль 2020 года, была отложена по соображениям безопасности. В период 2018–2020 годов Экспертный механизм провел процесс взаимодействия со страной в ответ на просьбу о репатриации из Национального музея мировой культуры Швеции церемониальной головы оленя (*maaso kova*) народа яки. В рамках этого процесса после завершения вышеупомянутого семинара (см. пункт 5 выше) Экспертный механизм содействовал проведению 6 марта 2020 года в Ванкувере, Канада, однодневного диалога между представителями этого Музея и народа яки. По итогам диалога Экспертный механизм сообщил правительству Мексики о том, что стороны готовы к репатриации *maaso kova* и других частей коллекции яки, хранящейся в Музее, этому народу, населяющему территорию Мексики. В настоящее время рассмотрение данного вопроса еще продолжается<sup>1</sup>.

### III. Утверждение исследований, докладов и предложений

#### A. Исследования и доклады

9. На своей тринадцатой сессии Экспертный механизм утвердил свое исследование, озаглавленное «Право на землю в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов: правозащитная ориентация», которое было подготовлено в соответствии с пунктом 2 а) резолюции 33/25 Совета по правам человека. Экспертный механизм также утвердил свой доклад, озаглавленный «Репатриация церемониальных предметов, человеческих останков и нематериального культурного наследия в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов», который был подготовлен в соответствии с пунктом 2 б) резолюции 33/25 Совета. Экспертный механизм хотел бы заменить пункт 64 последнего доклада следующим текстом:

64. В Женевском этнографическом музее разработан стратегический план поиска «новых этических принципов в отношениях между теми, кого долгое время характеризовали и противопоставляли друг другу как тех, кто коллекционирует, и тех, кто является источником коллекций»<sup>48</sup>. Помимо инициативной роли в процессе репатриации останков маори (*mokomokai*)<sup>49</sup>, Музей стремится наладить отношения с коренными народами. Одним из примеров является проект Музея, осуществляемый совместно с народом йолнгу, который населяет остров Милингимби, Северная территория Австралии. В 2017 году Музей подписал соглашение о сотрудничестве с исследовательским проектом Австралийского национального университета и музеями штата Виктория с целью проведения работы с имеющейся у Музея коллекцией предметов с острова Милингимби. В сентябре 2018 года музей посетили две художницы из числа аборигенов, работающие в Центре искусств

<sup>1</sup> См. <http://www.ohchr.org/Documents/Issues/IPeoples/EMRIP/Session12/MaasoKova.pdf>.

и культуры на Милингимби, Эллен Ганалмирривуи и Рут Налмакарраа. Они осмотрели коллекцию, дали свою трактовку ее содержанию, а также провели рабочее совещание с сотрудниками Музея. Кроме того, в ходе посещения было получено согласие Музея на исследование находящихся у него двух черепов для установления их точного происхождения с целью возможной репатриации. Наряду с этим куратор музейных коллекций стран Океании посетил Центр искусств и культуры Милингимби и поделился документацией и фотографиями, относящимися ко всей музейной коллекцией из Милингимби.

<sup>48</sup> Выступление Карины Эйле Дюран на вышеупомянутом семинаре экспертов по вопросам репатриации, Ванкувер, Канада, 4–5 марта 2020 года.

<sup>49</sup> *Mokotokai*, или *Toi moko* представляют собой сохранившиеся головы маори, являющихся коренным населением Новой Зеландии; лица у таких голов украшены татуировкой *tā moko*.

## **В. Предложения**

10. На своей тринадцатой сессии Экспертный механизм принял нижеследующие предложения, которые впоследствии были представлены Совету по правам человека.

### **1. Предложение 1: участие коренных народов в работе Совета по правам человека**

11. Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека в консультации с коренными народами облегчить участие представителей коренных народов и их представительных учреждений в работе Совета в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и в контексте пандемии COVID-19 взять на себя обязательство по максимально возможному сокращению количества препятствий для участия в онлайн-режиме коренных народов в работе Совета.

12. Экспертный механизм приветствует резолюцию 42/19 Совета по правам человека, в которой Совет постановил продолжить обсуждение дальнейших шагов по содействию участию представителей и учреждений коренных народов в работе Совета по правам человека, в частности в ходе диалога с Экспертным механизмом и Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и в ежегодной дискуссии о правах коренных народов продолжительностью в половину рабочего дня. Экспертный механизм предлагает Совету подтвердить это решение.

13. Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека принять к сведению информацию о втором совещании в рамках диалога, созданном организациями и учреждениями коренных народов по вопросу о расширении участия коренных народов в деятельности Организации Объединенных Наций, которое состоялось в Кито 27–30 января 2020 года, и призвать государства поддержать предпринимаемые усилия по обеспечению реального, эффективного и более широкого участия коренных народов через их собственные представительные учреждения во всех совещаниях Организации Объединенных Наций, имеющих отношение к правам коренных народов, включая совещания Совета по затрагивающим их вопросам. Экспертный механизм также предлагает Совету призвать государства-члены и представителей коренных народов, а также представительные учреждения из семи социокультурных регионов коренных народов принять участие в межсессионном совещании «за круглым столом», которое должно было состояться «на полях» тринадцатой сессии Экспертного механизма 30 ноября — 4 декабря 2020 года для обсуждения возможных мер по расширению участия представителей коренных народов и их представительных учреждений в совещаниях Совета. Проведение этого совещания «за круглым столом» было отложено до четырнадцатой сессии Экспертного механизма, которая состоится в 2021 году. Кроме того, Экспертный механизм предлагает Совету принять эффективные меры по выполнению решений совещания «за круглым столом» в тесном диалоге с Экспертным механизмом, с тем

чтобы обеспечить продолжение диалога по вопросу о расширении участия коренных народов.

14. Экспертный механизм выдвигает настоящее предложение без ущерба для текущего консультативного процесса, упомянутого в резолюции 71/321 Генеральной Ассамблеи и направленного на расширение участия представителей и учреждений коренных народов в заседаниях Организации Объединенных Наций.

## **2. Предложение 2: положение коренных народов в контексте глобальной пандемии COVID-19**

15. Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека провести в ходе его сорок восьмой сессии, которая состоится в сентябре 2021 года, обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о правах человека коренных народов в контексте глобальной пандемии COVID-19 с уделением особого внимания земельным правам.

16. Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека призвать государства-члены и Всемирную организацию здравоохранения при рассмотрении вопроса о COVID-19 на внутреннем, национальном, международном и глобальном уровнях взаимодействовать с представителями и представительными учреждениями коренных народов, национальными правозащитными учреждениями и парламентариями из числа коренных народов в целях признания и соблюдения прав человека коренных народов в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и другими международными стандартами. Экспертный механизм предлагает Совету призвать государства-члены, а также органы и учреждения Организации Объединенных Наций обратиться к разработанным Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека руководящим принципам<sup>2</sup> и к докладу Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов о защите прав коренных народов во время пандемии COVID-19 (A/75/185).

## **3. Предложение 3: расширение взаимодействия с государствами-членами и координации между механизмами коренных народов и договорными органами с Экспертным механизмом**

17. Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека настоятельно призвать государства более активно подключаться к деятельности Экспертного механизма, и в частности присутствовать на его ежегодных сессиях и принимать в них участие, а также представлять материалы и устные замечания по его докладам и исследованиям в качестве основополагающих элементов развития экспертной и консультативной помощи, предоставляемой Экспертным механизмом.

18. Экспертный механизм также предлагает Совету по правам человека поощрять государства к использованию мандата Экспертного механизма для оказания технической помощи и содействия диалогу, в том числе в отношении осуществления касающихся коренных народов рекомендаций, выносимых по линии всеобщего периодического обзора, договорных органов и специальных процедур.

19. Экспертный механизм далее предлагает Совету по правам человека воздать должное усилиям по координации между механизмами, занимающимися правами коренных народов, и договорными органами, включая Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет по правам человека, которые все чаще используют Декларацию Организации Объединенных наций о правах коренных народов в качестве информационной основы в своей работе. В этой связи Экспертный механизм предлагает Совету поощрять дальнейшее сотрудничество между договорными

<sup>2</sup> См.

[https://www.ohchr.org/Documents/Issues/IPeoples/OHCHRGuidance\\_COVID19\\_IndigenouspeoplesRights\\_ru.pdf](https://www.ohchr.org/Documents/Issues/IPeoples/OHCHRGuidance_COVID19_IndigenouspeoplesRights_ru.pdf).

органами и Экспертным механизмом для обеспечения надлежащего учета прав человека коренных народов.

20. Кроме того, экспертный механизм предлагает Совету по правам человека призвать государства-члены и впредь оказывать содействие осуществлению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и участию коренных народов в глобальных механизмах, которые могли бы с пользой применить их вклад, в частности в механизмах, которые занимаются вопросами, относящимися к угрозе для жизни коренных народов, например изменением климата, миграцией и COVID-19.

#### **4. Предложение 4: содействие выполнению мандата Экспертного механизма в области взаимодействия со странами**

21. Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека рекомендовать государствам и коренным народам более инициативно взаимодействовать с Экспертным механизмом в рамках его мандата, пересмотренного резолюцией 33/25 Совета, в том числе путем направления запросов об оказании технической помощи и содействия диалогу. Государствам также следует рекомендовать откликаться на просьбы коренных народов в соответствии с подпунктами с) и е) пункта 2 резолюции и использовать возможности для диалога, возникающие в результате таких просьб.

22. Экспертный механизм также предлагает Совету по правам человека отметить государства и коренные народы, которые уже сотрудничают с ним в рамках его измененного мандата и добились прогресса в реализации целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

#### **5. Предложение 5: защита правозащитников**

23. Экспертный механизм настоятельно призывает Совет по правам человека призвать государства обеспечить правозащитникам из числа коренных народов гарантии должной защиты во время пандемии COVID-19 и в последующий период, включая безопасные условия для работы и физическую неприкосновенность, а также пересмотр и приведение в соответствие с Декларацией Организации Объединенных Наций и другими международными стандартами законов, устанавливающих уголовную ответственность за деятельность правозащитников из числа коренных народов. В свете информации, изложенной в его докладе, озаглавленном «Десять лет с начала осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов: передовая практика и извлеченные уроки (2007–2017 годы)» (A/HRC/36/56), Экспертный механизм предлагает Совету обратиться к государствам с просьбой обеспечить, чтобы все нарушения прав человека коренных народов и правозащитников из числа коренных народов, включая женщин из их числа, были расследованы, а виновные в них лица привлечены к суду.

#### **6. Предложение 6: репрессии в отношении правозащитников, мандатариев и лидеров коренных народов**

24. Экспертный механизм призывает Совет по правам человека вновь выразить беспокойство и подтвердить предлагаемые меры, изложенные в резолюции 42/19 Совета (пункты 27–28), включая, в частности, озабоченность по поводу увеличения числа случаев репрессий в отношении правозащитников из числа коренных народов. Он также предлагает Совет настоятельно призвать государства принять чрезвычайные меры для обеспечения надлежащей защиты лидеров коренных народов и их общин, которые подвергаются дополнительному давлению вследствие пандемии COVID-19 и глобальных экономических кризисов, и рассмотреть все утверждения, а также осудить все репрессии в отношении правозащитников из числа коренных народов, включая мандатариев Организации Объединенных Наций, занимающихся правами коренных народов, и представителей коренных народов, участвующих в сессиях Экспертного механизма.

**7. Предложение 7: коренные народы и Международное десятилетие языков коренных народов**

25. Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека с признательностью отметить провозглашение Генеральной Ассамблеей периода 2022–2032 годов Международным десятилетием языков коренных народов (резолюция 74/135, п. 24), а также принять к сведению прогресс, результаты и уроки, извлеченные из Международного года языков коренных народов 2019 года в рамках деятельности, возглавляемой Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Экспертный механизм также предлагает, чтобы в ходе подготовки к Десятилетию Совет настоятельно призвал ЮНЕСКО, государства и другие заинтересованные стороны обеспечить, чтобы коренные народы могли участвовать в руководстве осуществлением и проведении мероприятий в ознаменование Десятилетия через свои представительные учреждения, и, в частности, чтобы он настоятельно призвал государства к сообщению информации и предоставлению финансирования коренным народам для обеспечения их участия в этом процессе.

**8. Предложение 8: международная репатриация священных предметов и человеческих останков коренных народов**

26. Ссылаясь на пункт 27 итогового документа Всемирной конференции по коренным народам (резолюция 69/2 Ассамблеи), статьи 11 и 12 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов, Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека поощрять разработку механизма содействия международной репатриации священных предметов и человеческих останков коренных народов и учитывать при разработке такого механизма доклад Экспертного механизма, озаглавленный «Репатриация церемониальных предметов, человеческих останков и нематериального культурного наследия в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов».

**9. Предложение 9: коренные народы, живущие в условиях добровольной изоляции или вступающие в первые контакты с остальным миром**

27. Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека подготовить отдельный экспертный доклад о положении в области прав человека коренных народов, находящихся в добровольной изоляции или вступающих в первые контакты с остальным миром, с учетом соответствующих международных и региональных стандартов в области прав человека и экспертных заключений в отношении законодательных, административных и политических мер и действий, которые должны быть приняты на всех уровнях для обеспечения их защиты.

**10. Предложение 10: национальные планы действий и законодательство для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов**

28. Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека напомнить государствам об обязательстве сотрудничать с коренными народами в деле разработки и реализации национальных планов действий, законодательства или прочих мер для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, изложенном в итоговом документе пленарного заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня под названием «Всемирная конференция по коренным народам». В этой связи он предлагает использовать планы действий как средство осуществления рекомендаций международных правозащитных механизмов, включая универсальный периодический обзор, договорные органы и специальные процедуры, а государствам рассмотреть возможность обратиться за сотрудничеством и поддержкой к своим национальным правозащитным учреждениям и Экспертному механизму при разработке таких планов действий.

**11. Предложение 11: Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов**

29. Экспертный механизм вновь предлагает Совету по правам человека и впредь настоятельно призывать государства делать взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов.

**12. Предложение 12: сотрудничество с процедурой универсального периодического обзора**

30. Экспертный механизм вновь предлагает Совету по правам человека и государствам-членам уделять более пристальное внимание положениям Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в ходе проведения универсального периодического обзора. Он также подтверждает свое предложение о том, чтобы во время будущих циклов универсального периодического обзора Декларация была прямо включена в перечень стандартов, составляющих основу процедуры универсального периодического обзора.

**IV. Организация сессии, выборы должностных лиц, координация с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, будущая работа Экспертного механизма по правам коренных народов и участие в работе сессии**

31. В связи с кризисом COVID-19 Экспертный механизм провел свою тринадцатую сессию в виртуальном формате и разделил ее на две части. В первой части, которая проходила в виртуальном формате из Женевы 22–24 июня 2020 года, участвовали только члены Экспертного механизма; они занимались окончательной доработкой докладов и предложений для представления Совету по правам человека на его сорок пятой сессии. Хотя Экспертный механизм намеревался возобновить свою тринадцатую сессию с 30 ноября по 4 декабря 2020 года с личным присутствием участников, в связи с продолжающимся кризисом COVID-19 он принял решение преобразовать вторую часть тринадцатой сессии в четыре региональных совещания (см. раздел V ниже).

32. Первая часть тринадцатой сессии открылась избранием должностных лиц: Председателем-Докладчиком была избрана Лайла Сусанна Варс, а заместителями Председателя — Луньес Белькасем и Меган Дэвис. Все три кандидата были назначены путем аккламации.

33. Были приняты два доклада (A/HRC/45/35 и A/HRC/45/38), а также изложенные выше предложения (см. пункты 11–30). Высокую оценку со стороны Экспертного механизма получило представление заинтересованными сторонами письменных материалов для этих докладов вне рамок обычного процесса.

34. На своей тринадцатой сессии Экспертный механизм обсудил обновленную информацию о своем мандате по взаимодействию со странами, о семинаре и межсессионном совещании, которые состоялись в ноябре 2020 года, а также об исследовании, которое будет подготовлено для представления в 2022 году. Экспертный механизм постановил, что исследование, которое будет подготовлено в соответствии с пунктом 2 а) резолюции 33/25 Совета по правам человека, явится продолжением его исследования, озаглавленного «Право на землю в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов: правозащитная ориентация», будет включать информацию о мерах реагирования на пандемию COVID-19, а также о последствиях этой пандемии, в том что касается защиты прав коренных народов. Он также постановил подготовить доклад в соответствии с пунктом 2 b) резолюции 33/25 Совета о милитаризации земель, территорий и ресурсов коренных народов. Оба доклада будут представлены Совету на его пятьдесят первой сессии в сентябре 2022 года.

35. Экспертный механизм постановил, что Кристен Карпентер и Луньес Белькасем продолжают выполнять функции представителей Экспертного механизма. Г-жа Карпентер и г-н Белькасем примут участие в подготовке и проведении мероприятий, которые будут осуществляться в рамках Международного десятилетия языков коренных народов.

36. В ходе тринадцатой сессии Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов Хосе Франсиско Кали Цай и Председатель Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов Диэль Мошир приняли участие в координационном совещании по обмену обновленной информацией о работе этих механизмов. 26 июня Экспертный механизм провел виртуальное совещание с Постоянным форумом по вопросам коренных народов, посвященное координации и обмену обновленной информацией о своей деятельности.

37. На обеих частях тринадцатой сессии присутствовали семь членов Экспертного механизма — Луньес Белькасем (Алжир), Кристен Карпентер (Соединенные Штаты Америки, Председатель-Докладчик), Меган Дэвис (Австралия), Бинота Дамаи (Бангладеш), Родион Суляндзига (Российская Федерация), Лайла Сусанна Варс (Норвегия) и Эрика М. Ямада (Бразилия). В региональных совещаниях приняли участие представители государств, коренных народов, национальных и региональных правозащитных учреждений и неправительственных организаций.

## V. Региональные совещания Экспертного механизма по правам коренных народов, посвященные вопросу о воздействии COVID-19 на коренные народы<sup>3</sup>

38. Как уже упоминалось, вследствие сложившейся ситуации, обусловленной пандемией COVID-19, включая связанные с ней ограничения на поездки, Экспертный механизм постановил преобразовать вторую часть своей тринадцатой сессии в четыре региональных виртуальных совещания, которые были проведены в период с 30 ноября по 3 декабря 2020 года<sup>4</sup>. Кроме того, он провел закрытое совещание только для своих членов и сотрудников секретариата 4 декабря.

39. Региональные совещания прошли по теме «Влияние COVID-19 на права коренных народов, закрепленные в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов»<sup>5</sup>. Помимо заслушивания информации о существующих проблемах Экспертный механизм поставил задачу получить информацию о новых видах надлежущей практики, принятых коренными народами и государствами в связи с COVID-19. В течение четырех дней работы совещаний с 50 заявлениями выступили представители коренных народов, национальных правозащитных учреждений, государств и других заинтересованных сторон, а также члены Экспертного механизма. Приоритет в плане участия отдавался представителям коренных народов. Перед региональными совещаниями Экспертный механизм получил около 80 письменных представлений, которые наряду с выступлениями в ходе обсуждений были учтены в настоящем докладе<sup>6</sup>. Региональные совещания проводились с использованием

<sup>3</sup> Все материалы, полученные для региональных совещаний, см. <http://www.ohchr.org/EN/Issues/IPeoples/EMRIP/Pages/Session13.aspx>.

<sup>4</sup> По рекомендации конференционных служб и с учетом различных часовых поясов Экспертный механизм провел четыре совещания, охватывающие следующие районы: Африка и Северная Америка (30 ноября), Азия и Тихий океан (1 декабря), Арктика, Центральная и Восточная Европа, Российская Федерация, Центральная Азия и Закавказье (2 декабря) и Центральная и Южная Америка и страны Карибского бассейна (3 декабря).

<sup>5</sup> Концептуальную записку см. <http://www.ohchr.org/Documents/Issues/IPeoples/EMRIP/Session13/ConceptNoteEMRIPRegionalMeetingsEN.pdf>.

<sup>6</sup> Информация о последствиях COVID-19 для коренных народов, содержащаяся в настоящем докладе, является аналитическим отражением обсуждений, состоявшихся в ходе региональных совещаний, и полученных материалов. Ее не следует понимать как всеобъемлющее исследование о воздействии COVID-19 на коренные народы в глобальном масштабе.

закрытой платформы связи и предоставленных Организацией Объединенных Наций услуг синхронного перевода на соответствующие официальные языки Организации<sup>7</sup>. Участники имели возможность задавать вопросы Экспертному механизму по электронной почте<sup>8</sup>.

## A. Общее воздействие COVID-19 на коренные народы

40. Со времени вспышки COVID-19 в многочисленных докладах, включая доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят пятой сессии (A/75/185), а также заявления и руководящие указания<sup>9</sup>, приводится информация о несоразмерно большом воздействии COVID-19 на коренные народы всего мира как с точки зрения распространения вируса, так и в плане применения мер по его сдерживанию. Как указано в выпущенном в июне 2020 года<sup>10</sup> заявлении Экспертного механизма, он осознает всю сложность ситуации, в которой находятся многие коренные народы. Экспертный механизм признает, что коренные народы с большей вероятностью подвержены смертности от COVID-19, что они сильнее всего страдают от его социально-экономических последствий и что недостаточный доступ к медицинскому обслуживанию и другим ключевым услугам повышает вероятность их вирусного инфицирования. Экспертный механизм отмечает, что некоторые государства используют кризис не для защиты, а для подрыва прав коренных народов и что именно поэтому он выбрал тему глобального воздействия COVID-19 на коренные народы. Другая цель состоит в том, чтобы оказать поддержку всем заинтересованным сторонам для восстановления по принципу «лучше, чем было». Экспертный механизм отдает должное всем тем, кто ушел из жизни вследствие COVID-19, и посвящает им настоящий доклад.

41. В письменных представлениях и в ходе обсуждений на региональном уровне обращается внимание не только на тяжелые последствия пандемии COVID-19 для коренных народов, но и нередко на несоразмерное воздействие мер по ее сдерживанию, а также необходимость мониторинга последствий не только для коренных народов, но и их прав. Хотя обсуждения показали, что COVID-19 по-разному сказалась на коренных народах, они также показали, что в глобальном масштабе пандемия имеет для коренных народов в целом и их прав особые и в основном несоразмерные последствия.

42. Представители коренных народов заявили о том, что вирус представляет собой угрозу для человечества и что мы должны найти способ сосуществовать с вирусом, поскольку он стал частью жизненного цикла. Как и весь остальной мир, коренные народы страдают от кризиса, но они переживают его.

43. Представители коренных народов сообщили об универсальных проблемах, в том числе о том, что пандемия усугубила лежащее в их основе вызванное структурными диспропорциями неравенство общин коренных народов, особенно в плане неравного доступа к надлежащему медицинскому обслуживанию и питьевой воде. Участники упомянули о перекрестных формах дискриминации, с которой сталкиваются женщины и инвалиды из числа коренных народов, об их системном отчуждении и несоразмерном воздействии пандемии на них. Они отметили, что коренные народы недопредставлены в процессе принятия решений и не получают информацию на языках коренных народов, что происходит рост насилия в отношении женщин и детей, уход старейшин из жизни и утрачивание вместе с ними традиционных знаний. Они обозначили связи с изменением климата. Участники также сообщили о том, что столкнулись с дискриминацией со стороны более широкого сообщества и стали мишенью для нападков в качестве носителей вируса. Они также выразили обеспокоенность по поводу увеличения в период пандемии количества

<sup>7</sup> См. <http://webtv.un.org/>.

<sup>8</sup> См. <http://www.ohchr.org/EN/Issues/IPeoples/EMRIP/Pages/Session13.aspx>.

<sup>9</sup> См. <http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/COVID19Guidance.aspx>.

<sup>10</sup> См. <http://www.ohchr.org/Documents/Issues/IPeoples/EMRIP/StatementEMRIPPre-sessionJune2020Final.pdf>.

случаев запугивания и репрессий в отношении правозащитников из числа коренных народов, включая женщин.

44. Участники из всех регионов привели примеры надлежащей практики, применяемой общинами коренных народов, включая самоизоляцию и другие меры самообеспечения, а также упомянули о возрождении традиционной практики осуществления права на самоопределение и исключительной важности самоопределения в целом. Один из представителей коренных народов отметил: «Защита прав коренных народов как хранителей своих территорий является актом защиты всего мира природы: как человеческого, так и нечеловеческого мира»<sup>11</sup>.

45. Ряд участников рассказали об опыте своих предков, накопленном во времена предыдущих пандемий, а также о воздействии вирусов, ввезенных из-за пределов общин в прошлом. Некоторые из них вновь выразили признательность своим предкам, которые успешно адаптировались к таким вызовам. Они говорили о пандемии как о побудительном мотиве для размышлений, возвращения в свои общины, возрождения традиционной практики, включая медицинскую, культурную и экологическую практику, и о необходимости утешиться осознанием того, что они уже обладают навыками и знаниями, необходимыми для борьбы с COVID-19. Участники также выразили надежду на то, что более широкие слои общества увидят ценность их подходов и что мир обратится к знаниям коренных народов.

## **В. Основополагающее инфраструктурное неравенство, в том числе в области осуществления экономических, социальных и культурных прав**

46. Несоразмерное воздействие COVID-19 на экономические, социальные и культурные права коренных народов стало общей темой всех региональных совещаний. Повсеместно признано, что основополагающее структурное неравенство, с которым сталкиваются коренные народы, приводит к несоразмерно сильному воздействию вируса и сдерживающих мер на осуществление экономических, социальных и культурных прав коренных народов.

47. Участники неизменно упоминали о существовавших ранее инфраструктурных проблемах, которые усугубили воздействие COVID-19, включая проблемы, связанные с доступом к надлежащей медицинской помощи, питьевой воде и информации и технологиям. Участники отметили, что услуги общего пользования в их регионах не формируются с учетом интересов коренных народов и не предоставляются должным образом ни городским, ни сельским общинам коренных народов. Структурная дискриминация, маргинализация, отчуждение, нищета, а также экономические и социальные изменения, произошедшие в последние годы, в том числе в результате глобализации, привели к тому, что многие коренные народы оказались забытыми. Кроме того, государства, как правило, игнорируют интересы коренных народов в городских районах, в том числе лиц, оказавшихся бездомными. Эти ранее существовавшие виды неравенства оказались высвечены и усугублены пандемией.

48. Представители коренных народов описали ситуации крайней уязвимости. Представители коренных народов Австралии говорили о перенаселенности в удаленных районах и антисанитарных условиях, например в результате разлива сточных вод, а также повсеместного отсутствия водопровода и канализации надлежащего качества. Представитель инуитов также упомянул о нехватке водопроводного водоснабжения во многих домах, что повышает риск передачи инфекции. Представители коренных народов Северной Америки отметили проблемы, связанные с отсутствием в общинах коренных народов доступа к чистой воде.

49. Участники, включая государства, отметили важность устранения этих основополагающих инфраструктурных диспропорций. Представители коренных народов подчеркнули необходимость новых инвестиций в инфраструктуру в общинах

<sup>11</sup> Заявление, сделанное 1 декабря 2020 года представителем Пакта коренных народов Азии на региональном совещании для Азии и Тихого океана.

коренных народов, уделения первоочередного внимания предоставлению основных услуг, в частности жилья, водоснабжения и санитарии, и обеспечения того, чтобы такая инфраструктура была устойчивой к изменению климата, в том числе в таких районах, как Арктика, которые уже испытали на себе значительные последствия изменения климата.

### **1. Воздействие на здоровье, в том числе психическое и духовное здоровье, и риск для жизни**

50. Представители коренных народов рассказали о последствиях вируса для их общин, включая случаи смерти членов общин, и отметили возросшую восприимчивость к нему коренных народов в связи с перенаселенностью и лежащими в основе этого проблемами со здоровьем. Они упомянули о высоких показателях неинфекционных заболеваний, а также о проблемах со здоровьем у их народов, включая такие заболевания органов дыхания, как туберкулез, что делает их еще более уязвимыми к вирусу. Они отметили несоразмерно высокий уровень смертности среди коренного населения во многих районах, включая большое количество смертей среди старейшин. Представители коренных народов Австралии сообщили об осложняющих факторах, обусловленных основными заболеваниями (например, диабетом, заболеваниями почек и почечной недостаточностью), с которыми коренные народы сталкиваются гораздо чаще, чем некоренные народы<sup>12</sup>.

51. Экспертный механизм заслушал представителей коренных народов из Амазонии, где вирус стал причиной большого количества случаев смерти, особенно среди старейшин. Сообщалось, что вероятность смерти коренного жителя колумбийской Амазонии от этого вируса в 49,7 раза превышает национальный показатель смертности<sup>13</sup>. Представители коренных народов Российской Федерации и Арктического региона подчеркнули необходимость уделения более пристального внимания воздействию вируса на пожилых людей. Упомянулось также о возросшей опасности для коренных народов с небольшим количеством оставшихся членов, включая тех, кто находится в добровольной изоляции, а также об опасности исчезновения целых народов и культур. Одна центральноамериканская неправительственная организация сообщила о том, что в настоящее время насчитывается более 462 групп коренного населения, в составе которых насчитывается менее 3000 членов, и что около 200 таких групп, находящихся в добровольной изоляции, уже подвергаются опасности исчезновения<sup>14</sup>.

52. Подчеркивались также последствия кризиса и связанных с ним мер по охране психического и духовного здоровья, а также отсутствие надлежащей поддержки. Участники из различных регионов сообщили об увеличении количества самоубийств в общинах коренного населения во время пандемии и отметили необходимость оказания помощи семьям службами поддержки на всех уровнях.

53. Отсутствие доступа к надлежащей медицинской помощи является такой проблемой, которая затрагивает все регионы: коренные народы из развитых и менее развитых государств, особенно из отдаленных районов, подчеркивают, что именно это обстоятельство является основной проблемой, затрагивающей их в контексте пандемии COVID-19. Хотя отмечалась различная степень воздействия на коренные

<sup>12</sup> Заявление, сделанное 1 декабря 2020 года представителем Организации коренных народов на региональном совещании для Азии и Тихого океана.

<sup>13</sup> Заявления, с которыми 3 декабря 2020 года выступили представители Национальной организации коренных народов колумбийской Амазонии, Группы по сохранению Амазонии, организация «Дехустисиа», Фонда «Гайя Амасонас», организации «Синерхиас» и Юридической клиники по вопросам окружающей среды и общественного здравоохранения Андского университета на региональном совещании для Центральной и Южной Америки и стран Карибского бассейна.

<sup>14</sup> Заявление, с которым 3 декабря 2020 года выступил представитель Фонда для развития коренных народов Латинской Америки и стран Карибского бассейна на региональном совещании для Центральной и Южной Америки и стран Карибского бассейна, со ссылкой на доклад, размещенный по адресу [https://indigenascovid19.red/wp-content/uploads/2020/05/FILAC\\_FIAY\\_primer-informe-PI\\_COVID19.pdf](https://indigenascovid19.red/wp-content/uploads/2020/05/FILAC_FIAY_primer-informe-PI_COVID19.pdf).

народы из стран с более прочными системами социального обеспечения, особенно из стран с бесплатными всеобщими системами здравоохранения, представители коренных народов всех регионов в качестве основного предмета беспокойства неизменно указывали на отсутствие доступа к медицинскому обслуживанию. Участники заявляли об отсутствии доступа в общинах коренных народов к надлежащему медицинскому обслуживанию и расходным материалам, о нехватке и высокой стоимости средств санитарии первой необходимости, а также о нехватке медицинских клиник и врачей. Женщины из числа коренного населения Бразилии сообщили о том, что им приходится собирать деньги на кислород и основные средства индивидуальной защиты, включая маски. Представители коренного народа мбороро в Камеруне сообщили об отсутствии мыла, чистой воды, дезинфицирующего средства для рук, тестов на COVID-19, информации или медицинской помощи.

54. Участники также отметили, что перенаправление ресурсов на решение проблемы COVID-19 привело к усилению проблем, связанных с другими потребностями в области здравоохранения. Так, например, беременные женщины не могут приезжать из отдаленных мест для родового наблюдения и ухода. Тот факт, что многие коренные жители не зарегистрированы или не имеют документов, сказывается на доступе к своевременному медицинскому обслуживанию, в том числе для инвалидов из числа коренных народов.

## **2. Надлежащая практика в области здравоохранения, включая возрождение традиционных медицинских знаний и видов практики**

55. Представители коренных народов отметили, что с началом пандемии произошло возрождение традиционной медицины, в том числе для предотвращения распространения вируса и лечения тех, кто заразился им. Они описали общинные инициативы, связанные со здравоохранением. Например, некоторые коренные народы стран Карибского бассейна инициировали усилия по оказанию помощи, включая предоставление масок. Несколько представителей коренных народов отметили полезность сочетания знаний и практик, связанных с использованием традиционных и современных лекарственных препаратов коренных и некоренных народов. Используя свою традиционную медицину, народ локоно (араваки) изобрел органическое дезинфицирующее средство для рук, которое он сделали коммерчески доступным онлайн. Государства упомянули о разработке программ помощи: например, Мексика разработала модель общинного здравоохранения, учитывающую вопросы оказания первой помощи, снабжения продовольствием, организации образования и территориального управления.

56. Была подчеркнута роль женщин из числа коренных народов в принятии на местном уровне мер реагирования на COVID-19, поскольку именно они являются носителями традиционных знаний о лекарственных растениях и их использовании, они занимаются их передачей, выращивают семена и обмениваются ими с другими общинами и, как правило, выступают в качестве хранительниц благополучия и жизнестойкости общин. Представитель Гватемалы отметил важную роль, которую играют акушерки в сдерживании распространения вируса в общинах коренных народов, и отметил плодотворное сотрудничество, налаженное с ними в рамках этих усилий.

## **3. Продовольственная безопасность**

57. COVID-19 повлиял на традиционный образ жизни коренных народов и их продовольственную безопасность. Меры по ограничению передвижения, равно как и непредоставление разрешений, подрывают способность коренных народов вести традиционный образ жизни, в частности заниматься рыболовством и охотой. Влияние вируса и связанных с ним мер на продовольственную безопасность коренных народов отмечалось на всех региональных совещаниях, в общем плане — на региональном совещании для Центральной Америки, и более конкретно — на совещании для Арктики и Северной Америки, на котором упоминались проблемы семей с низким уровнем дохода. В некоторых государствах, например в Российской Федерации, были

введены исключения в отношении ограничений, касающихся малочисленных групп коренного населения.

58. Представители коренных народов поделились информацией о надлежащей практике в области продовольственной безопасности, в том числе о восстановлении традиционных сортов семян и обмене ими, а также об обмене продовольственными товарами. Представители общин ульчей и Ямала из Российской Федерации рассказали о волонтерах, в том числе из числа молодежи, организующих доставку продуктов питания и медикаментов старейшинам и другим людям, находящимся в самоизоляции. Представители коренных народов из Канады говорили об охоте, рыболовстве и обмене опытом между общинами. Представитель Совета саами подчеркнул необходимость сосредоточить внимание на сохранении чистой земли и воды для обеспечения продовольственной безопасности в будущем и добавил, что с такой целью не совместимы увеличение добычи природных ресурсов и промышленные проекты. Этот представитель предложил усовершенствовать общинные системы мониторинга в рамках осуществляемого коренными народами распоряжения ресурсами, поскольку это позволит будущим поколениям жить на их земле и пользоваться ее благами<sup>15</sup>.

#### **4. Последствия удаленности, в том числе для права на образование детей из числа коренных народов**

59. В определенных обстоятельствах удаленность многих общин коренных народов служит им защитой; но есть и такие обстоятельства, при которых такая удаленность усугубляет воздействие COVID-19. Житель островов Торресова пролива отметил, что удаленность островов Торресова пролива защитила их население от воздействия COVID-19. По мнению оленеводов Ямала в Российской Федерации, на начальном этапе COVID-19 естественной формой самоизоляции стала кочевая традиция следовать за мигрирующими оленями; однако, после того как община разместилась на летних пастбищах, были зарегистрированы случаи COVID-19. Представители коренных народов отметили, что количество случаев заболевания стало увеличиваться и что удаленность мест их проживания превратилась в угрозу, особенно из-за проблем, связанных с доступом к приемлемому по цене медицинскому обслуживанию и лекарствам для лечения лиц, зараженных вирусом.

60. Представители коренных народов говорили о воздействии цифрового разрыва на право детей из числа коренных народов на образование, поскольку многие общины коренных народов, особенно в отдаленных районах, имеют гораздо более низкие показатели доступа к Интернету, чем остальное население тех же самых государств, не относящееся к коренным народам. В связи с переходом школ к обучению в онлайн-режиме многие дети из числа коренных народов просто не могли участвовать в занятиях в своих классах. Участники отметили опасность того, что эта ситуация может способствовать углублению неравенства в доступе к образованию для детей из числа коренных народов. Представители коренных народов, в том числе представители народа мбороро из Камеруна, также связали удаленность своих земель с общим отсутствием доступа к коммуникационным системам, включая телевидение, Интернет и даже телефоны, что явилось причиной нехватки информации о вирусе.

#### **5. Непредоставление информации на языках коренных народов**

61. Еще один вопрос, который возник в ходе всех обсуждений, касается непредоставления информации, связанной с COVID-19, на языках коренных народов, в результате чего многие общины остались без критически важной информации, в том числе о том, как избежать распространения вируса. Представитель Парламента саами Норвегии отметил парадокс, который наблюдается после завершения отмечавшегося в 2019 году Международного года языков коренных народов, и расценил его как

<sup>15</sup> Заявление, сделанное 2 декабря 2020 года представителем Совета саами на региональном совещании для Арктики, Центральной и Восточной Европы, Российской Федерации, Центральной Азии и Закавказья.

подтверждение необходимости предстоящего Международного десятилетия языков коренных народов, запланированного на период 2022–2032 годов.

62. Представители ряда государств, включая Австралию, Гватемалу и Мексику, упомянули о предоставлении информации, касающейся COVID-19, на языках коренных народов. Представитель Мексики сообщил о том, что правительство страны опубликовало руководство на 61 языке, в которое включена информация о мерах по предупреждению COVID-19 и обеспечению безопасности в этой связи, конкретных стратегиях оказания помощи мигрантам из числа коренных народов и планах экономического восстановления. Мексика также поддержала распространение информации о профилактических мерах на 35 языках коренных народов через радиосети коренных народов. Представитель Гватемалы сообщил о том, что правительство поделилось своим планом предотвращения и сдерживания COVID-19 на 22 языках майя через органы самоуправления коренных народов и других ключевых субъектов и что оно распространило на различных языках майя программу под названием «Я учусь дома». Тем не менее представители коренных народов Гватемалы сослались на отсутствие информирования на языках коренных народов со стороны государства, отметив, что значительная часть упомянутой информации сообщалась по частным каналам радио- и телевидения или переводилась неправительственными организациями.

#### **6. Дополнительные последствия для экономических и культурных прав и ограничения на передвижение**

63. Представители коренных народов сообщили о многоплановых последствиях ухода старейшин из жизни в результате заражения вирусом. Участники из Южной Америки, где многие старейшины из числа коренных народов умерли от вируса, заявили о том, что с их смертью оказались утрачены традиционные знания, что окажет долгосрочное воздействие на их культуру. Представители коренных народов, в том числе из Японии и Перу, отметили влияние ограничений на погребальные обряды и право на репатриацию человеческих останков.

64. Многие представители коренных народов заявили о том, что меры по сдерживанию COVID-19 повлияли на их средства к существованию. Участники говорили об экономических последствиях для коренных народов, работающих в неформальном секторе экономики, например для тех, кто продает сельскохозяйственную продукцию или изделия кустарных промыслов. Другие представители отметили утрату средств к существованию теми, кто обычно полагается на туризм, работает в ресторанно-гостиничном секторе или уборщиками, особенно женщинами. Ограничения на передвижение не позволяют многим приезжать в городские центры для получения материалов, необходимых для ведения традиционного образа жизни, как это было в случае с оленеводами в Российской Федерации.

65. Ссылаясь на статью 36 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, представители саами особо отметили воздействие мер, связанных с COVID-19, на их право на свободу передвижения через международные границы и их культурные права. Территории традиционного расселения саами приходится на четыре разных государства. Представители саами охарактеризовали те последствия, к которым для саамского сообщества привела невозможность передвигаться через национальные границы во время пандемии, в том числе последствия для их семейных и социальных отношений, а также ее несоразмерное воздействие на детей и лиц пожилого возраста. Они также отметили неоднородные последствия для их традиционных источников средств к существованию, которые зависят от оленеводства и уже находятся под угрозой в результате изменения температуры и земельных угодий вследствие изменения климата, а также экономических ограничений и ограничений на поездки, которые приводят к снижению спроса на их продукцию и сказываются на их продовольственной безопасности. Кроме того, они упомянули о возможных последствиях для доступа трансграничных коренных народов к здравоохранению и образованию.

66. Некоторые коренные народы, в том числе саами и жители островов Торресова пролива, подчеркнули позитивные последствия COVID-19 для культурной жизни, отметив возможность проводить больше времени в своих общинах, заняться возрождением культурных традиций и уделять особое внимание семейным и родственным связям.

## 7. Связи с окружающей средой и изменением климата

67. На всех региональных совещаниях представители коренных народов говорили о связи между изменением климата и COVID-19, причем некоторые из них заявили о том, что COVID-19 является прямым результатом посягательств человечества на природу. Один представитель коренных народов Канады упомянул об изменении климата в результате злоупотребления миром природой и заявил, что COVID-19, как и многие проявившиеся ранее вирусы, является частью мира природы<sup>16</sup>. Неоднородные последствия такой связи для коренных народов обусловлены главным образом теми глубоко личностными взаимоотношениями, которые такие общины поддерживают со своими землями, территориями и ресурсами, а также ее непосредственным воздействием на территории их традиционного расселения. Так, например, представители саами упомянули о недавнем таянии вечной мерзлоты в тундре, создавшем проблемы для оленеводства и скотоводства, которые в свою очередь, усугубились в результате мер, связанных с COVID-19. Представитель народа таино упомянул о том, что территории традиционного расселения в странах Карибского бассейна были опустошены ураганами и наводнениями, и эта и без того трудная ситуация еще более усугубилась в результате пандемии.

68. Житель островов Торресова пролива отметил, что пандемия COVID-19 также открыла для общины возможность проанализировать изменения, возникшие в экосистемах в результате изменения климата, и по-новому взглянуть на то, каким образом следует провести соответствующую адаптацию сезонных календарей. Вместе с тем отмечалось отсутствие надлежащей государственной поддержки борьбы с изменением климата, которая бы помогла коренным народам осуществить свое право на самоопределение и, следовательно, дала бы им возможность противостоять вирусу. Участники отметили, что усилия в период после пандемии COVID-19 должны быть «зелеными», устойчивыми, основанными на модели экономики замкнутого типа и направленными на обеспечении занятости на местах, с тем чтобы вернуть человечество к гармонии с природой. В противном случае, по мнению участников, следует опасаться, что «мы подвергнемся опасности вступить в такой природный кризис, по сравнению с которым пандемия COVID-19 окажется бледным подобием»<sup>17</sup>.

## 8. Отсутствие дезагрегированных данных

69. Представители коренных народов отметили, что истинные масштабы последствий COVID-19 для коренных народов, включая количество умерших, не известны по причине отсутствия дезагрегированных данных. Участники отметили отсутствие дезагрегированных данных о коренных народах в целом и о воздействии вируса на них, в частности. Участники отметили, что такое отсутствие данных и показателей носит дискриминационный характер и делает коренные народы невидимыми с точки зрения планирования. Оно создало препятствия для наблюдения за вирусом и мониторинга его последствий, включая долгосрочное воздействие, а также для разработки соответствующей политики. По сообщениям, в Российской Федерации государственные органы совместно с региональными советами коренных народов проводят отдельный мониторинг положения коренных народов, в том числе по вопросам, касающимся здравоохранения в отдаленных общинах и жизни кочевого

<sup>16</sup> Заявление, сделанное 30 ноября 2020 года представителем Всемирной ассоциации коренных народов на региональном совещании для Африки и Северной Америки.

<sup>17</sup> Заявление, сделанное 2 декабря 2020 года представителем Совета саами на региональном совещании для Арктики, Центральной и Восточной Европы, Российской Федерации, Центральной Азии и Закавказья.

населения, а также реализации таких мер, как доставка с использованием вертолетов в удаленные общины топлива, продовольствия и других предметов снабжения.

#### **9. Особые последствия для женщин и девочек**

70. В выступлениях обращалось внимание на несоразмерно тяжелые последствия вируса для женщин, а также на риск того, что пандемия усилит гендерное неравенство, в частности в распределении бремени ухода за детьми, престарелыми и больными членами общины: уже являвшееся чрезмерным для женщин такое бремя еще более усилилось в период пандемии. Несколько участников отметили увеличение количества сообщений о насилии в отношении женщин и детей и ограниченность их возможностей в период пандемии. Представитель Мексики отметил, что во время пандемии по всей стране выросло семейно-бытовое насилие в отношении женщин и девочек; он сообщил о распространении информационных материалов для жертв на 48 языках коренных народов, в которых, в частности, содержатся рекомендации о том, как следует сообщать о случаях насилия и обращаться за поддержкой и защитой от него.

### **С. Последствия действий государств и частных субъектов во время пандемии**

#### **1. Запугивание и нападения на коренные народы, включая правозащитников**

71. Участники выразили озабоченность по поводу того, что некоторые государства, судя по всему, используют пандемию для продвижения проектов или экономической деятельности и ущемляют различные права, в том числе путем ослабления и приостановки гарантий и прав коренных народов. Участники из Латинской Америки отметили насильственное подавление попыток коренных народов провести собрания, а также увеличение количества актов запугивания и нападений, включая убийства, которым подверглись правозащитники из числа коренных народов. Представители коренных народов из Азии и Африки отметили, что в последние месяцы увеличилось количество арестов представителей коренных народов. Они сообщили об активизации усилий по подавлению коренных народов в Непале во время пандемии, в том числе путем поджога домов в Читаване и совершения других актов запугивания, арестов и конфронтации со стороны государственных субъектов в отношении народов чепанг и нева.

#### **2. Присутствие посторонних**

72. В качестве одной из важнейших задач во время пандемии коренные народы назвали защиту территорий своего традиционного расселения. Они отметили продолжающееся и даже увеличивающееся присутствие посторонних лиц на их территориях. Участники из Африки отметили уязвимость коренных народов, проживающих в затронутых конфликтами регионах, в том числе в западных районах Камеруна, где, согласно сообщениям, были похищены представители народа мбороро и где во время кризиса были разрушены дома и захвачен крупный рогатый скот. Участники рассказали о случаях, когда промышленные рабочие и военнослужащие становились источником привнесения COVID-19 в общины коренных народов. Они сообщили, что добывающие компании продолжают свою деятельность в условиях пандемии и не принимают надлежащих мер защиты, вследствие чего они являются источниками инфицирования в общинах коренных народов, в том числе в северных районах Российской Федерации. Представители коренных народов из Французской Гвианы сообщили о расширении масштабов незаконной добычи золота, а также о переносе вируса в общины коренных народов работниками приисков.

#### **3. Продолжение проектов развития, а также утверждение и принятие новых законов и инициатив**

73. Участники сослались на некоторые государства, которые воспользовались пандемией для других целей, например для утверждения некоторых законов или

проектов развития в ситуации, при которой население живет совсем другими заботами. Выступающие, в частности выразили свое разочарование тем, что, в то время как отдельные лица и общины вынуждены соблюдать строгие меры самоизоляции, крупные компании, в том числе агропромышленные предприятия продолжают работать на территориях традиционного расселения кекчи в Гватемале.

74. Участники сообщили о том, что во время пандемии были продвинуты проекты, законы и другие правительственные инициативы, в том числе без свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов. Например, 26 октября 2020 года была утверждена Стратегия развития арктической зоны Российской Федерации и обеспечения национальной безопасности на период до 2035 года. Хотя эта стратегия затронет земли традиционного расселения различных коренных народов, включая находящиеся на них природные ресурсы, она, как сообщается, была подготовлена без надлежащих консультаций<sup>18</sup>. Участники также сообщили о принятии в Индонезии сводного закона, ослабляющего охрану окружающей среды и затрагивающего земли традиционного расселения, а также об осуществляемых в Индии реформах и инициативах, которые окажут воздействие на коренные народы и окружающую среду, в том числе за счет расширения масштабов развития горнодобывающей промышленности и сокращения масштабов консультаций<sup>19</sup>.

75. Участники отметили продолжающееся разрушение окружающей среды, в том числе во имя сохранения экономики и ее восстановления. Представители коренных народов Северной Америки говорили о сворачивании природоохранных мер и ускорении осуществления проектов развития во время пандемии. Участники выразили опасения по поводу того, что воздействие COVID-19 на экономику, включая рост безработицы, ускорит осуществление большего количества новых проектов развития. Представители коренных народов отметили, что на них уже оказывается давление в связи с освоением их территорий и добычей природных ресурсов на их землях. Участники выразили озабоченность по поводу того, что планы восстановления после пандемии могут включать более масштабное посягательство на природные ресурсы. Они подчеркнули, что усилия по восстановлению должны быть направлены на охрану природных ресурсов и не должны предприниматься ни за счет прав человека, ни за счет окружающей среды.

#### **4. Милитаризация территорий традиционного расселения**

76. Коренные народы из некоторых регионов, включая Азию и Африку, отметили продолжающуюся и даже усиливающуюся милитаризацию территорий коренных народов во время пандемии. Участники сообщили о том, что во время пандемии усилилась милитаризация Читтагонгского горного района Бангладеш, относящегося к территориям традиционного расселения народа джумма. Они заявили, что в 2020 году там были созданы новые военные лагеря и совершались произвольные аресты, а также выразили обеспокоенность по поводу обращения с задержанными. Дания, представляющая группу государств,разделила озабоченность по поводу тревожных сообщений о милитаризации земель коренных народов и вновь заявила о том, что COVID-19 не должен использоваться в качестве предлога для обхода прав.

### **D. Влияние на свободное, предварительное и осознанное согласие и на участие в принятии решений**

77. Представители коренных народов отметили влияние COVID-19 на свободное, предварительное и осознанное согласие и на участие в принятии решений, указав, что

<sup>18</sup> Заявление организации «Абориген-Форум», с которым можно ознакомиться см. URL: <https://indigenous-russia.com/archives/8928>.

<sup>19</sup> Заявления Группы коренных народов Азии и Пакта коренных народов Азии от 1 декабря 2020 года на региональном совещании для Азии и Тихого океана (сообщение о принятии 5 октября 2020 года в Индонезии сводного закона и поправок к Закону 1956 года о шахтах и полезных ископаемых (регулирование и разработка), а также проекта оценки воздействия на окружающую среду 2020 года в Индии).

коренные народы в общем не охвачены в процессе принимаемых правительствами мер реагирования на COVID-19. Участники отметили, что, хотя ситуация не позволяет проводить консультации, государства продвинулись вперед в принятии соответствующих проектов, и отметили тенденцию к проведению консультаций в режиме онлайн, что снижает возможности коренных народов участвовать в них с учетом того, что зачастую уровень доступа к Интернету в их общинах находится на более низком уровне. Представители саами также упомянули о дополнительных трудностях на пути участия коренных народов в процессах и совещаниях Организации Объединенных Наций из-за перехода к проведению совещаний в виртуальном формате. Государства признали, что содействие диалогу во время пандемии является сложной задачей.

78. Участники связали отсутствие консультаций и участия с отсутствием надлежащих мер реагирования на пандемию, которые бы должным образом учитывали культурные особенности. Представитель народа таино отметил отсутствие государственной помощи общинам этого народа. Представители коренных народов из Российской Федерации отметили недостаточность мер, принимаемых властями, которые, например, не учитывают необходимость сохранения их традиционных средств к существованию во время пандемии. Участники отметили, что экономические меры редко конкретно ориентированы на предприятия коренных народов. Председатель Экспертного механизма Лайла Сусанна Варс отметила полученную ей тревожную информацию о закрытии связи с COVID-19 семейных предприятий, управляемых лицами из числа коренных народов. Представитель Парламента саами Швеции подчеркнул важность финансовой поддержки предприятий, принадлежащих коренным народам.

79. Участники также отметили примеры оказываемой правительствами поддержки, включая сотрудничество между государствами и коренными народами. Коренные народы Ямала в Российской Федерации и местные органы власти сотрудничали в разработке информационной кампании о COVID-19 на русском языке и языках коренных народов, а также в проведении при поддержке правительства мероприятий по обеспечению продовольствием и припасами, доставке товаров в отдаленные районы и оказании финансовой помощи. Канада выделила средства общинам коренных народов для поддержки принятого в их общине процесса принятия решений. Представители коренных народов отметили позитивную практику, применяемую Новой Зеландией во время пандемии, включая выделение чрезвычайного финансирования и проведение встреч с представителями коренных народов. По мнению Австралии, создание Консультативной группы по COVID-19 для аборигенов и населения островов Торресова пролива и сотрудничество, налаженное в рамках этой группы, позволило ограничить количество случаев инфицирования коренного населения.

80. Участники подчеркнули, что коренные народы должны контролировать процессы в своих общинах и что любое сотрудничество с некоренными группами, включая государства, должно осуществляться с их свободного, предварительного и осознанного согласия. Они подчеркнули, что для противодействия вирусу необходимо наладить совместную работу. Они также подчеркнули, что в чрезвычайных обстоятельствах не должны ограничиваться ни право на самоопределение, ни право на участие в принятии решений.

## **Е. Самоопределение**

81. Коренные народы из всех регионов выразили гордость за то, что они защищают свои собственные общины посредством актов самоопределения. Лидеры коренных народов говорили о том, что они остановили воздействие вируса на свои общины, осуществив право на самоопределение, в частности посредством введения режима изоляции уже на раннем этапе. Они сообщили о том, что во время пандемии для удовлетворения основных потребностей многих своих общин они полагаются на самопомощь и самоуправление.

82. Коренные народы представили немало примеров надлежащей практики: зачастую задолго до того, как государства принимали более широкие меры по изоляции, они объявляли о закрытии своих общин от внешнего мира путем создания контрольно-пропускных пунктов на границах расселения племен, прекращения воздушных рейсов на их территории, организации своих собственных культурно приемлемых мер биобезопасности в соответствии с практикой предков, возвращения к традиционной медицине и ее применения, использования своих языков для распространения культурно приемлемой информации о вирусе и обмене информацией с более широкими слоями сообщества. Они отметили важность обмена информацией и передовым опытом между коренными народами и призвали коренные народы продолжить эту работу. Они также отметили важность продолжения поставок продовольствия, дезинфицирующих средств для рук и медицинских принадлежностей, а также проявления заботы о пожилых людях.

83. Коренные народы Канады разработали местные планы по борьбе с пандемией. Коренные народы Центральной Америки создали региональную платформу для противодействия COVID-19, а также осуществляют мониторинг и обмен информацией и надлежащей практикой. Уже в марте 2020 года для борьбы с COVID-19 коренные народы Амазонии сформировали комитет с участием многих партнеров, в состав которого входят лидеры коренных народов, местные учреждения, учителя и медицинские работники. Они организовали работу контрольно-пропускных пунктов и установили режим изоляции с целью контроля за прибывающими в общины коренных народов и покидающими их лицами. Реализацию многих из этих инициатив возглавляют женщины из числа коренных народов, которые проводят работу по обеспечению продовольственной безопасности и информированию, в том числе на языках коренных народов.

84. Кроме того, участники упомянули об ограничениях, наложенных в связи с пандемией на осуществление прав коренных народов на самоопределение и самоуправление, которые взаимосвязаны с их правами на свободу собраний, в частности вследствие необходимости переместить осуществляемую деятельность в Интернет. Представители саами отметили перенос сроков проведения консультаций и совещаний Комиссии саами по установлению истины. Представители коренных народов из Африки и Соединенных Штатов Америки сообщили о том, что государственные субъекты чинят препятствия или заставляют их отказываться от принятия собственных мер путем, например, выдвижения требования о закрытии контрольно-пропускных пунктов на землях их традиционного расселения. Представители амазигов сообщили о том, что вооруженные сотрудники полиции не позволяют им предпринимать свои собственные мобилизационные усилия.

85. Представители коренных народов говорили о том, что их действия продиктованы необходимостью, и они далеко не уверены в том, что государство окажет им помощь. В некоторых общинах коренных народов меры реагирования на пандемию включают в себя сокращение или прекращение некоторых традиционных видов деятельности. Заместитель Председателя Экспертного механизма Меган Дэвис отметила, что в Австралии некоторые старейшины из числа коренных народов призвали свои общины не заниматься обычной деятельностью, которая могла бы усилить подверженность вирусному заражению. Представители коренных народов из Новой Зеландии также упомянули о том, что в период пандемии некоторые культурные традиции необходимо либо адаптировать, либо отказаться от их соблюдения.

86. Участники положительно отозвались о возвращении к традиционным знаниям и традиционному укладу жизни, а также о повышении общей уверенности в правильности своего образа жизни и необходимости осуществления коренными народами своего права на самоопределение. Один из лидеров рапануйцев отметил применение для борьбы с вирусом представлений предков, в том числе представлений, связанных с тапу (священный приказ, которому необходимо подчиняться и который означает принятие мер санитарной самопомощи) и уманга (одна из форм самообеспечения и взаимовыручки), а также важность универсальной ценности проявления уважения, в том числе и к этим священным практикам. Для народа

рапануйцев увязка мер, необходимых для борьбы с пандемией, с их древним мировоззрением является ключом к прекращению распространения вируса.

87. Приняв эффективные меры, коренные народы продемонстрировали свою жизнестойкость, способность к адаптации и глубину знаний о своих землях и народах. Принятая надлежащая практика свидетельствует о том, что коренные народы знают свои собственные общины и располагают наилучшими возможностями, для того чтобы направлять в нужное русло относящиеся к ним решения и политику. В ходе обсуждений отмечалась взаимосвязь между тем, насколько хорошо коренные народы справляются со своими проблемами во время пандемии, и их способностью осуществлять свое право на самоопределение. Это обстоятельство подтверждает важность самоопределения в качестве основополагающего права, которое необходимо для полного осуществления всех других коллективных прав. Кроме того, отмечалось, что чем ближе государство оказывается к достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, тем лучше складывается положение коренных народов.

## **Г. Существенные элементы усилий по восстановлению**

88. Кризис COVID-19 усугубил подспудно существующее неравенство и отразился на осуществлении прав человека коренных народов, включая их коллективные права. Для того чтобы остановить эту тенденцию, крайне важно, чтобы все субъекты, включая государства и Организацию Объединенных Наций, обеспечили участие коренных народов в процессах принятия решений. В соответствии с предложением Экспертного механизма (см. пункты 15–16 выше) и резолюцией 45/12 Совета по правам человека всем заинтересованным сторонам, включая государства, при принятии мер реагирования на пандемию COVID-19 и в процессе восстановления после нее следует проводить совместную работу с представителями и институтами коренных народов. Чтобы содействовать этому, государствам следует создать официальные механизмы по поддержанию связей с коренными народами в рамках этих усилий.

89. В относящихся к COVID-19 мерах по планированию и восстановлению следует использовать подходы, основанные на правах человека и правах коренных народов, а также опираться на индивидуальные и коллективные права коренных народов, закрепленные в международном праве прав человека, в том числе в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Кроме того, усилия по восстановлению должны носить устойчивый характер. Заинтересованным сторонам следует обратиться к руководящим принципам, разработанным Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека<sup>20</sup> и Межучрежденческой группой поддержки по вопросам коренных народов<sup>21</sup>, а также к докладу и рекомендациям Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов (A/75/185), в которых затронуты вопросы защиты прав коренных народов в период пандемии и вопросы планирования, разработки и осуществления планов и стратегий восстановления, в том числе на случай будущих вспышек заболеваний и пандемий

90. Государствам следует в максимальной степени задействовать имеющиеся у них ресурсы для создания надлежащей и доступной инфраструктуры в целях равного предоставления базовых услуг, включая доступ к чистой воде, санитарным услугам и бесплатному всеобщему медицинскому обслуживанию. Такая инфраструктура должна быть рассчитана на все коренные народы, населяющие как в городские, так и в сельские районы, в том числе отдаленные районы, как это предусмотрено Повесткой

<sup>20</sup> См. [www.ohchr.org/Documents/Issues/IPeoples/OHCHRGuidance\\_COVID19\\_IndigenouspeoplesRights.pdf](http://www.ohchr.org/Documents/Issues/IPeoples/OHCHRGuidance_COVID19_IndigenouspeoplesRights.pdf). См. также резолюцию 45/12 Совета по правам человека.

<sup>21</sup> См. [http://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/wp-content/uploads/sites/19/2020/04/Indigenous-peoples-and-COVID\\_IASG\\_23.04.2020-EN.pdf](http://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/wp-content/uploads/sites/19/2020/04/Indigenous-peoples-and-COVID_IASG_23.04.2020-EN.pdf).

дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и принципом «никто не будет забыт».

91. Усилия по восстановлению должны быть направлены на преодоление нынешнего кризиса и устранение факторов основополагающего структурного неравенства, которые усугубили воздействие COVID-19 на коренные народы. В рамках этих усилий следует принимать во внимание конкретные проблемы, затрагивающие коренные народы, например отсутствие продовольственной безопасности, отсутствие доступа к надлежащему медицинскому обслуживанию и чистой воде, посягательство на их территории, земли и ресурсы и утрату контроля над ними, неравный доступ к базовым услугам, включая образование, и цифровой разрыв.

92. Усилия по восстановлению должны способствовать достижению наивысшего уровня здоровья всех коренных народов, включая их психическое и духовное здоровье. Они должны быть приемлемыми в культурном отношении и признавать и поддерживать традиционную медицинскую практику. Они также должны включать в себя элементы, способствующие уменьшению воздействия будущих вспышек заболеваний. При разработке планов лечения и восстановления следует с самого начала продумать вопрос о предоставлении надлежащей медицинской помощи коренным народам и ни в коем случае не оставлять его рассмотрение на потом. В связи с вакцинированием коренных народов с их участием необходимо разработать приемлемые с их культурной точки зрения стратегии, в которых бы учитывалось их восприятие здоровья и которые следует распространить на языках коренных народов. В разработке планов иммунизации должны участвовать органы самоуправления коренных народов.

93. Государствам следует включать в свои планы восстановления краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные элементы, которые бы учитывали потребности коренных народов, в том числе в целях поддержки их экономического восстановления. Государствам следует в полную меру своих возможностей предусмотреть в своих пакетах мер по восстановлению оказание финансовой поддержки, в том числе предприятиям, принадлежащим коренным народам. Такие меры должны преследовать цель по устранению всех препятствий на пути к обеспечению равного доступа к образованию для детей из числа коренных народов, в том числе, если это необходимо, за счет расширения доступа к Интернету в общинах коренных народов.

94. Государства должны обеспечить, чтобы во всех планах восстановления учитывалась проблема перекрестной дискриминации, с которой сталкиваются многие коренные народы, включая женщин и девочек, лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов, а также людей с двумя душами и инвалидов из числа коренных народов.

95. Государствам следует обеспечить, чтобы надлежащая и своевременная информация о вирусе и связанных с ним мерах и усилиях предоставлялась на языках коренных народов. Государствам рекомендуется придавать гласности информацию об их усилиях по решению проблемы воздействия COVID-19 на коренные народы.

## **G. Заключительная рекомендация**

96. В ходе региональных совещаний отмечалась необходимость глубоких системных изменений в целях более эффективного содействия осуществлению индивидуальных и коллективных прав коренных народов. С тем чтобы это было возможно, государствам следует собирать дезагрегированные данные о коренных народах и обеспечивать использование таких данных для планирования всеобъемлющих и учитывающих культурные особенности мер реагирования на пандемию и во всех государственных стратегиях. Ключом к необходимым реформам является участие коренных народов и проведение консультаций с ними по всем затрагивающим их решениям, включая разработку и осуществление усилий по восстановлению в контексте COVID-19, а также более широкое и конструктивное участие коренных народов в обсуждениях в Совете по правам человека, особенно по затрагивающим их вопросам.

97. С учетом очевидной связи между способностью коренных народов осуществлять свое право на самоопределение и способностью противостоять вирусу государствам следует обеспечить признание коренных народов, закрепление в конституциях их прав на свои земли, территории и ресурсы и возможность осуществления ими своих коллективных прав, включая право на самоопределение. Принимая во внимание вышеупомянутые озабоченности, государствам следует развивать и осуществлять национальное законодательство, в том числе с помощью национальных планов действий, в целях достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

---